



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.  
GENERAL

CERD/C/257/Add.1  
17 May 1995

RUSSIAN  
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Седьмой периодический доклад, который государства-участники  
должны были представить в 1994 году

Добавление

КОЛУМБИЯ\*

[12 апреля 1995 года]

---

\* В настоящем документе содержатся сведенные в единый документ шестой и седьмой периодические доклады, которые должны были быть представлены соответственно 2 октября 1992 года и 2 октября 1994 года. Четвертый и пятый периодические доклады Колумбии и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассмотрел эти доклады, см. в документах CERD/C/166/Add.1 (CERD/C/SR.841 и 842) и CERD/C/191/Add.1 (CERD/C/SR.944, 945 и 950).

С приложениями можно ознакомиться в архиве Центра по правам человека.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 2	
ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЗЯТЫХ НА СЕБЯ КОЛУМБИЕЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 2-7 КОНВЕНЦИИ		
Статья 2 . . . . .	3 - 62	
Статья 3 . . . . .	63 - 72	
Статья 4 . . . . .	73 - 85	
Статья 5 . . . . .	86 - 103	
Статья 6 . . . . .	104 - 110	
Статья 7 . . . . .	111 - 126	
Приложения		

### Введение

1. Содержащаяся в настоящем докладе информация была представлена следующими органами: Министерством внутренних дел, Министерством просвещения, Министерством связи, Президентским советом защиты, охраны и поощрения прав человека, Национальным статистическим управлением, Колумбийским институтом антропологии, Институтом развития демократии "Луис Карлос Галан".

2. В 1991 году Колумбия представила свой пятый периодический доклад; в том же году избранная демократическим путем Национальная конституционная ассамблея обнародовала новую Политическую конституцию страны. К числу наиболее примечательных постулатов нового Основного закона относится целый ряд гарантий и специальных норм для этнических общин, в основе которых лежит принцип признания государством этнического и культурного многообразия колумбийской нации.

## ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЗЯТЫХ НА СЕБЯ КОЛУМБИЕЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 2-7 КОНВЕНЦИИ

### Статья 2

#### Конституционный строй

3. В своем пятом периодическом докладе правительство Колумбии сообщило об учреждении Национальной конституционной ассамблеи, которая была избрана демократическим путем, с целью принятия нового Основного закона страны. В результате этого в 1991 году была обнародована Политическая конституция, которая гарантирует новые условия осуществления демократических принципов, обеспечивает широкие возможности для участия всех граждан в жизни общества, признает этническое и культурное многообразие нации, квалифицирует правовой режим в качестве социально-правового государства и предусматривает реформирование политической структуры страны с целью приведения ее в соответствие с современными требованиями демократии.

4. Важные изменения претерпели нормы, касающиеся коренных народов и общин афро-колумбийского и коренного населения. Политическая конституция содержит подробно разработанные положения, имеющие конкретной целью обеспечение контроля за соблюдением прав меньшинств и предусматривающее четкое признание этнического и культурного многообразия нации и определение государственного устройства страны в качестве республиканского строя, основанного на принципах плюрализма и широкого участия.

5. Статья 1 гласит, что "Колумбия является светским правовым государством, организованным по принципу централизованной унитарной республики, включающей автономные территориальные образования, демократической, построенной по принципу участия и плюрализма, основанной на уважении человеческого достоинства, труде и солидарности населения и превалирующей силе общих интересов".

6. Политическая конституция 1991 года явилась важным достижением в деле признания и поощрения юридического, социального и политического равенства всех существующих в стране культур. Статьи 7, 8, 10, 13, 17 и 70 Основного закона страны являются основой для признания равенства и поощрения прав общин чернокожего и индейского населения.

7. Статья 7 Конституции гласит:

"Государство признает и охраняет этническое и культурное многообразие колумбийской нации".

8. Статья 8 гласит:

"Государство и граждане обязаны охранять культурные и природные богатства нации".

В этой связи можно сослаться также на статью 10 Конституции, в которой говорится следующее:

"Государственным языком Колумбии является испанский язык. Языки и диалекты этнических групп также имеют официальный статус на территории проживания этих групп. Процесс обучения в общинах, имеющих собственные лингвистические традиции, осуществляется на двуязычной основе".

9. Статья 13 гласит:

"Все люди рождаются свободными и равными перед законом. Им гарантированы равные защита и обращение со стороны властей, и они пользуются равными правами, свободами и возможностями без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола, расы, национальной принадлежности или семейного происхождения, языка, религии, политических или философских убеждений.

Государство способствует созданию условий, обеспечивающих реальное и эффективное равенство, и принимает меры в пользу дискриминируемых или обездоленных групп...".

10. В соответствии со статьей 17 "запрещается рабство, подневольное состояние и торговля людьми в каких бы то ни было формах".

11. Статья 70 гласит:

"Государство обязано поощрять и расширять равноправный доступ всех колумбийцев к культуре путем постоянного образования и научно-технического, художественного и профессионального обучения на всех этапах процесса становления национальной самобытности.

Культура в своих различных художественных проявлениях является основой нации. Государство признает равенство и достоинство всех культур, совместно существующих в стране. Государство поощряет изучение, развитие и распространение знаний о культурном богатстве нации, а также научные исследования в этой области".

12. Вместе с тем следует отметить, что Конституция 1991 года не только предусматривает юридические гарантии, позволяющие покончить с любыми формами дискриминации групп индейского населения и афро-колумбийских и коренных общин, но и

содержит механизмы, гарантирующие содействие развитию каждой из этих общин на основе присущего им мировоззрения и культуры.

13. Политическая конституция Колумбии гарантирует этническим группам следующие основные права:

- a) право на признание и защиту со стороны государства их этнического и культурного многообразия (статья 7);
- b) право на признание официального статуса языков и диалектов, используемых на их территориях (статья 10);
- c) право на двуязычное образование в общинах с собственными лингвистическими традициями (статья 10);
- d) право на свободу и равенство перед законом без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, национальной принадлежности или семейного происхождения, языка, религии, политических или религиозных убеждений (статьи 13, 18, 19 и 20);
- e) право на неприкосновенность, неотъемлемость и неотчуждаемость их общинных земель и угодий (статья 63);
- f) право на участие в управлении, финансировании и руководстве государственными службами сферы образования (статья 67);
- g) право на образование на принципах уважения и развития их культурной самобытности (статья 68);
- h) право на равноправное признание их культурных традиций в качестве составной части фундамента нации (статья 70);
- i) особые права на археологические богатства на территории их расселения (статья 72);
- j) право коренных народов, проживающих в пограничных районах, на сохранение колумбийского гражданства (статья 96);
- k) право на участие в политической жизни, предусматривающее избрание по специальному национальному округу двух сенаторов из числа коренных жителей и двух представителей палаты представителей из числа членов общин чернокожего населения (статьи 171 и 176);

- l) право иметь собственные органы власти и разрешать проблемы и конфликты, возникающие в пределах территории их проживания, в соответствии со своими традициями и обычаями (статьи 246 и 330);
- m) право территорий коренных народов на статус административно-территориальных единиц, обладающих полномочиями по созданию собственных органов власти, использованию ресурсов и введению необходимых налогов и имеющих право на соответствующую долю в государственном бюджете (статьи 286, 287, 328, 329 и 330);
- n) право на эксплуатацию природных ресурсов на территориях коренных народов при условии соблюдения принципа культурной, социальной и экономической целостности общин и консультирования по этим вопросам с их представителями (статья 330);
- o) право приравнивать заповедные угодья коренных народов к муниципиям с целью предоставления им возможности участвовать в текущих доходах государства (статья 357);
- p) право на признание за занимаемыми общинами чернокожего населения пустующими землями статуса коллективной собственности (временная статья 55);
- q) право на создание механизмов для защиты культурной самобытности и содействия социально-экономическому развитию общин чернокожего населения (временная статья 55).

14. Временная статья 55 Конституции предусматривает принятие закона, гарантирующего общинам чернокожего населения, постепенно занимавшим сельские районы по берегам рек на Тихоокеанском побережье, права на коллективное владение землями, в соответствии со своими традиционными методами производства, в определенных этим законом районах. Кроме того, в Конституции говорится, что в указанном законе будут определены механизмы, гарантирующие защиту культурной самобытности и прав этих общин и содействующие их экономическому и социальному развитию.

15. Статьи 330 и 246 Конституции закрепляют политическую, административную и юридическую автономию общин коренных народов; такая автономия должна осуществляться в соответствии с традициями и обычаями коренного населения при условии, что они не противоречат Конституции и закону. Согласно статье 329, создание административно-территориальных единиц в районах проживания коренного населения осуществляется на основе положений Органического закона о территориальном устройстве. Временная статья 56 наделяет правительство страны правом принимать необходимые фискальные нормы и иные положения, касающиеся функционирования органов власти на территориях коренных народов.



### Национальный план развития

16. Представленный на рассмотрение президента Республики "Национальный план развития: Общественный подъем" на четырехлетний период 1994-1998 годов базируется на трех ключевых компонентах: макроэкономическом регулировании, капиталовложениях в социальную сферу и защите окружающей среды. Эти три компонента предполагают достижение конкретных целей и результатов в сфере защиты социальных, экономических и культурных прав населения, и в особенности наиболее уязвимых с социальной точки зрения слоев.

17. В этой связи осуществление мер по борьбе с инфляцией, принятие общественного пакта о заработной плате и ценах, реализация инвестиционной программы в интересах наиболее уязвимых слоев населения и использование концепции устойчивого развития в качестве базового элемента планов государственного регулирования и национального планирования представляют собой эффективную модель альтернативного развития, которая в отличие от традиционных методов государственного регулирования и экономического неолиберализма предусматривает в качестве приоритетной задачи развитие социальной сферы.

18. Так, например, общины индейского и чернокожего населения, относимые к категории наименее обеспеченных слоев населения, предполагается охватить специальной системой социальной взаимопомощи, целью которой является улучшение их социально-экономического положения. Текст Национального плана развития содержится в приложении к настоящему документу.

### На пути к новым отношениям между общинами и государством

19. С учетом того, что одна из наиболее важных задач колумбийской демократии состоит в модернизации ее институтов с целью приведения их в соответствие с новыми требованиями и нормами Конституции 1991 года, правительство страны представило на рассмотрение Конгресса Республики законопроект о преобразовании нынешнего министерства внутренних дел в качественно новый орган власти. Указанный закон предусматривает качественное изменение отношений между центральным правительством и регионами, а также внесение существенных коррективов в процесс разработки и реализации стратегий, касающихся территориального переустройства, децентрализации, автономии на районном уровне, участия граждан в жизни общества, сохранения мира и соблюдения прав меньшинств.

20. Следует также отметить, что статья 5 вышеуказанного законопроекта предусматривает наделение министерства внутренних дел функциями, обязывающими его:

а) гарантировать в координации с компетентными органами сохранение культурной самобытности меньшинств в рамках этнического и культурного многообразия и соблюдения права на равенство всех культур, составляющих колумбийскую нацию;



b) гарантировать соблюдение прав конкретных этнических групп и обеспечивать, чтобы меры по содействию их экономическому и социальному развитию осуществлялись в соответствии с действующими конституционными и правовыми нормами без ущерба для функций, осуществляемых в соответствующей области другими компетентными государственными органами;

c) гарантировать равенство возможностей в колумбийском обществе и принимать в этой связи на государственном уровне соответствующие меры;

d) содействовать урегулированию конфликтов вокруг права на использование традиционных форм производства и на коллективную собственность, в особенности, в общинах чернокожего населения, постепенно занимавшие пустовавшие земли в сельских прибрежных районах на тихоокеанском побережье, в соответствии с юридическими нормами в данной области и в рамках своей компетенции;

e) поощрять в соответствии с законом равноправное участие общин чернокожего и индейского населения и представляющих их организаций без ущерба для их автономии в принятии решений, касающихся этих общин, и решений, затрагивающих всю нацию;

f) оказывать поддержку и служить гарантом деятельности организации и органов власти в области охраны окружающей среды, учитывая характер отношения общин к природе.

21. Эта правовая инициатива позволит афро-колумбийским и индейским общинам рассчитывать на помощь со стороны министерства столь высокого ранга в деле поддержания отношений с государством и обществом и активизации своего экономического и социального развития на принципах участия.

#### Разработка стратегии по защите прав общин чернокожего населения

22. Как уже отмечалось выше, Конституция 1991 года не только предусматривает государственное устройство страны на принципах участия и плюрализма и признания этнического и культурного многообразия общества, но и уделяет особое внимание проблемам общин чернокожего населения, о которых идет речь в ее временной статье 55:

"В течение двух последующих лет с момента вступления в силу настоящей Конституции Конгресс примет, по результатам предварительного исследования, проведенного специальной комиссией, которая будет создана правительством с этой целью, закон, признающий за общинами чернокожего населения, постепенно занимавшими пустовавшие земли в сельских районах по берегам рек на Тихоокеанском побережье, в соответствии с их традиционной практикой производства, право на коллективную собственность в тех районах, границы которых будут определены тем же законом.

В состав специальной комиссии, о которой идет речь в предыдущем абзаце, будут всегда входить представители соответствующих общин.

Признанная таким образом собственность подлежит отчуждению лишь на условиях, установленных законом.

Закон устанавливает механизмы, обеспечивающие защиту культурной самобытности и прав этих общин и их экономическое и социальное развитие".

23. Во исполнение предусмотренных Конституцией положений Декретом № 1332 1992 года (текст которого содержится в приложении к настоящему документу) была учреждена специальная комиссия в составе представителей общин чернокожего населения и национального правительства. Результатом деятельности этой специальной комиссии явилась разработка действующего в настоящее время Закона № 70, принятого 27 августа 1993 года. Такой юридический фундамент обеспечил пересмотр ориентиров политики в отношении общин чернокожего населения.

24. Закон № 70 1993 года содержит целый ряд норм, осуждающих расовую дискриминацию и предусматривающих реализацию конкретных мер в социальной, экономической и культурной сфере в целях обеспечения надлежащего развития и защиты членов общин чернокожего населения. Ниже приводится более подробная информация о некоторых положениях этого закона.

25. Заложенные в Законе № 70 принципы предусматривают:

- i) признание и защиту этнического и культурного многообразия и права на равенство всех культур, составляющих колумбийскую нацию;
- ii) сохранение целостности и своеобразия культурной жизни общин чернокожего населения;
- iii) участие общин чернокожего населения и представляющих их организаций в принятии решений по вопросам, затрагивающим их самих и всю нацию, без ущерба для их автономии, на принципах равноправия и в соответствии с законом;
- iv) защиту окружающей среды с учетом традиционного отношения общин чернокожего населения к природе.

26. К числу основных целей, которые ставились при принятии указанного закона, относится урегулирование земельных споров, возникающих в районе Тихоокеанского побережья. В этом районе, большинство жителей которого являются членами афро-колумбийской общины, право на владение сельскохозяйственными угодьями, как правило,

является правом де-факто, т.е. не подкрепляется соответствующими документами на владение собственностью. Местные жители занимают и обрабатывают эти земли с незапамятных времен в отсутствие четко оформленной юридической базы, гарантирующей их присутствие на этих землях.

27. Закон № 70 предусматривает осуществление в районе Тихоокеанского побережья процесса оформления прав на владение землями. В этой связи предусматривается создание целого ряда структур, призванных содействовать выполнению этой цели и установлению связей между общиной и правительством страны.

28. Закон № 70 предусматривает в первую очередь создание в каждой общине советов по делам общины, которые обеспечивают охрану коллективных земель и решают, при участии Колумбийского института по аграрной реформе (ИНКОРА), вопросы, касающиеся наделения земельной собственностью ходатайствующих об этом членов общины. В настоящее время при тесном участии представителей афро-колумбийских общин ведется активная работа по созданию таких советов.

29. Реализация Программы рационального использования природных ресурсов, финансируемой из фондов международных финансовых учреждений, будет содействовать активизации этого процесса и проведению ряда исследований с целью определения общих принципов, которыми следует руководствоваться при создании таких советов.

30. На государственном уровне предусматривается разработка компетентными органами специальной административной процедуры оформления прав на владение землей, обеспечивающей в соответствии с положениями Закона № 70 эффективный и открытый режим рассмотрения дел.

31. Для целей технического анализа заявлений о предоставлении земель было решено создать комиссию в составе представителей следующих официальных национальных структур, занимающихся вопросами оформления прав на владение землями: ИНКОРА, Географического института "Агустин Кодацци" (ИГАК) и Министерства окружающей среды. В ближайшие дни будет обнародован соответствующий документ, определяющий функции и круг ведения этой комиссии.

32. С учетом природных богатств сельских районов, прилежащих к рекам Тихоокеанского бассейна, и того обстоятельства, что основным средством существования афро-колумбийских общин является эксплуатация принадлежащих им природных ресурсов, закон предусматривает целый ряд механизмов, обеспечивающих надлежащее и устойчивое использование природных ресурсов.

33. В качестве общего правила предписывается предоставление разрешений на эксплуатацию природных ресурсов этого района до тех пор, пока не будет завершен процесс официального закрепления земель за общинами чернокожего населения.

34. Аналогичным образом Закон № 70 обязывает общины поддерживать и активизировать процессы регенерации водозащитной растительности и обеспечивать посредством адекватного использования сохранение таких особо хрупких экосистем, как мандровые леса и влажные почвы.

35. Как отмечалось выше, афро-колумбийские общины, проживающие в сельскохозяйственных районах, прилежащих к рекам Тихоокеанского бассейна, ведут натуральное хозяйство, разрабатывая ресурсы земельных недр и занимаясь, в частности, горнорудной деятельностью. В настоящее время Министерство горнорудной промышленности и энергетики разрабатывает при содействии представителей афро-колумбийской общины нормативный акт на основании соответствующей главы Закона № 70.

36. Статьи 32 и 33 Закона № 70 предусматривают следующие механизмы защиты и развития права на культурную самобытность:

Статья 32: "Колумбийское государство признает и гарантирует за общинами чернокожего населения право на образовательный процесс с учетом их этнокультурных потребностей и устремлений. Компетентные органы принимают необходимые меры, обеспечивающие соответствие этой норме содержания учебных программ на каждом уровне образования".

Статья 33: "Государство карает и пресекает любые акты запугивания, сегрегации, дискриминации или расизма в отношении общин чернокожего населения в различных социальных кругах, в высших руководящих эшелонах государственной власти и, в особенности, в средствах массовой коммуникации и в образовательной системе, и контролирует практическое применение принципов равноправия и уважения этнического и культурного многообразия.

В этих целях компетентные власти применяют соответствующие санкции, предусмотренные Национальным кодексом полиции, нормативными актами, регулирующими деятельность средств массовой коммуникации и функционирование системы образования, а также иными применимыми нормами".

37. Закон № 70 1993 года является важным инструментом, обеспечивающим экономическое и социальное развитие афро-колумбийских общин на основе принципа широкого участия. Так, например, в законе определяется, что общины чернокожего населения становятся участниками Системы национального планирования. В этой связи предусматривается участие одного представителя от этих общин в составе Национального совета планирования: национальное правительство выбирает этого представителя из трех представленных общинами кандидатов. Равным образом предусматривается справедливое участие общин в работе Территориальных советов планирования.

38. Что касается участия в органах по планированию процессов развития, то общины чернокожего населения также имеют своих представителей в Автономных районных корпорациях, сфера компетенции которых распространяется на районы действия коллективной собственности на землю.

39. Другой механизм участия закреплен в статье 57 Закона № 70, которая обязывает национальное правительство учредить Рабочую комиссию для разработки плана развития общин чернокожего населения на период с момента избрания президента Республики до утверждения Национального плана развития. В силу вышеуказанного мандата Министерство внутренних дел, действуя в координации с Национальным управлением по вопросам планирования, Программой освоения Тихоокеанского побережья и Национальным планом реабилитации, обратилось к различным организациям чернокожих общин с призывом провести совещание, с тем чтобы представить им на рассмотрение проект правил процедуры Комиссии, на основе которых будут определяться ее состав и функции.

40. На призыв национального правительства откликнулись многочисленные представители афро-колумбийских общин, изъявившие желание содействовать этому процессу. Со всех уголков страны, в которых имелись общины чернокожего населения, начали поступать предложения общественных организаций с целью приведения правил процедуры Комиссии в соответствие с реальными потребностями афро-колумбийского населения. В этой связи состоялся целый ряд консультативных совещаний членов правительства и представителей общин чернокожего населения. Результатом этих совещаний явилась разработка документа, который лег в основу принципов, определяющих состав и функции Рабочей комиссии.

41. Декретом № 2314 1994 года национальное правительство учредило Рабочую комиссию в составе членов афро-колумбийских общин из числа предложенных ими самими кандидатов, качества которых удовлетворяли требованиям правил процедуры. В состав Комиссии вошли пять специалистов в области экономики, экологического планирования и здравоохранения и восемь общинных технических работников, проживающих в каждом из районов расселения афро-колумбийских общин и непосредственно работающих с ними. Такая мера имела целью установление прямых информационных связей между общинами и специалистами, занимающимися разработкой окончательного документа. Правительство обеспечивает членов Комиссии любыми экономическими средствами, необходимыми для успешного проведения работы. Кроме того, планируется провести ряд встреч непосредственно в районах проживания афро-колумбийских общин, с тем чтобы прямо на месте выслушать предложения и пожелания их членов.

42. Статья 45 Закона № 70 обязывает национальное правительство учредить консультативную комиссию высокого уровня при участии представителей общин чернокожего населения из департаментов Антиокия, Валье, Каука, Нариньо, Чоко, Коста-Атлантика и Санта-Андрес-и-Провиденсия на предмет проверки выполнения положений Закона № 70.

43. Сразу же после принятия этого закона состоялись широкие общенациональные дебаты при участии представителей афро-колумбийской общины с целью анализа различных альтернатив в отношении создания консультативной комиссии высокого уровня. В результате дебатов в июне 1994 года был издан Декрет № 1371 о составе комиссии. В соответствии с этим декретом в состав комиссии входят представители национального правительства и представители общин чернокожего населения; национальное правительство представляют заместитель министра внутренних дел, который является ее председателем, и заместители министров экономического развития, горнорудной промышленности и энергетики и окружающей среды, а также сотрудники Национального управления по вопросам планирования, ИНКОРА и Колумбийского института антропологии.

44. Для целей избрания в комиссию членов общин чернокожего населения в каждом департаменте было решено создать соответствующую консультативную комиссию для рассмотрения проблем регионального масштаба, затрагивающих интересы общин, отбора членов Консультативной комиссии высокого уровня и поддержания диалога с властями районов.

45. По завершении соответствующих процедур в консультативных органах департаментов 29 сентября 1994 года было официально объявлено о создании Консультативной комиссии высокого уровня. Функции этой Комиссии излагаются в Декрете № 1371 1994 года, текст которого содержится в приложении к настоящему докладу. Учреждение Консультативной комиссии высокого уровня означало реализацию давнего желания афро-колумбийских общин, суть которого заключалась в создании механизма прямого диалога между представителями чернокожего населения и высшими должностными лицами национального правительства, правомочными решать вопросы, затрагивающие интересы этих общин.

46. В ходе заседания 4 ноября 1994 года, после утверждения внутренних правил процедуры Консультативной комиссии высокого уровня, было решено создать четыре тематические подкомиссии с более плотным графиком работы с целью дальнейшего развития и углубления находящихся на рассмотрении Комиссии вопросов. В этой связи были созданы подкомиссия по территориальным вопросам и природным ресурсам; подкомиссия по планам развития; подкомиссия по урегулированию конфликтов и подкомиссия по вопросам этнообразования и культуры. Эти подкомиссии, равно как и консультативные комиссии департаментов, в настоящее время уже приступили к выполнению своих функций.

47. Меры по активизации этого процесса позволили перевести его в плоскость институционализации, т.е. в плоскость создания институциональных структур в рамках правовой сферы государства и его организационно-административной системы на различных уровнях территориального подчинения. О новом юридическом статусе афро-колумбийских общин свидетельствует создание консультативных комиссий на уровне департаментов, Консультативной комиссии высокого уровня, а также других аналогичных структур.

48. Цитирувавшийся выше Закон № 70 1993 года предусматривал создание в министерстве внутренних дел Управления по делам общин чернокожего населения для изучения различных аспектов жизни этой этнической группы в рамках государственного учреждения. В этой связи в соответствии с Декретом № 2313 1994 года в министерстве внутренних дел было создано Управление по делам общин чернокожего населения, наделенное соответствующими функциями. В распоряжение Управления были предоставлены необходимые технические и административные средства, позволяющие ему четко выполнять свои функции. В настоящее время Управление разрабатывает план действий на 1995 год, охватывающий, в частности, такие аспекты, как создание карт расселения общин чернокожего населения, выявление конфликтных ситуаций, наблюдение за организационными процессами развития и т.д.

Разработка стратегий в области защиты прав общин коренного населения

49. Во исполнение положений временной статьи 56 Политической конституции правительство страны издало в 1993 году Декреты № 1088 и 1809, которые регулируют осуществление закрепленного в статье 330 Конституции права на органы управления, соответствующие традициям и обычаям общин коренного населения. Статья 330 гласит:

"В соответствии с Конституцией и законами территории коренных народов управляются советами, состав и круг ведения которых определяются исходя из традиций и обычаев соответствующих общин. Функции этих советов предусматривают:

1. наблюдение за применением юридических норм, касающихся использования земель и заселения их территорий;
2. разработку стратегий, планов и программ экономического и социального развития на их территориях в соответствии с Национальным планом развития;
3. привлечение государственных капиталовложений на цели развития их территорий и контроль за их надлежащим распределением;
4. получение и распределение ресурсов;
5. деятельность по охране природных ресурсов;
6. координацию программ и проектов, осуществляемых на их территориях различными общинами;
7. содействие поддержанию на своих территориях общественного порядка в соответствии с распоряжениями и предписаниями национального правительства;

8. участие представителей соответствующих территорий в работе национального правительства и других структур, участниками которых они являются; и
9. выполнение иных обязанностей, установленных Конституцией и законом.

Примечание. Эксплуатация природных ресурсов на территориях коренных народов осуществляется без ущерба для культурной, социальной и экономической целостности общин коренного населения. Решения, принимаемые правительством в отношении такой эксплуатации, должны предусматривать участие в этих процессах представителей соответствующих общин".

50. Кроме того, согласно статье 246 Конституции страны общины коренного населения обладают правоспособностью:

"Органы власти общин коренных народов могут осуществлять юрисдикционные функции в пределах своих территорий в соответствии с собственными нормами и процедурами, если только они не противоречат Конституции и законам Республики. Закон устанавливает формы координации этой особой юрисдикции с юрисдикцией национальной судебной системы".

51. Важной вехой во взаимоотношениях между общинами коренных народов и государством стало решение Конституционного суда об автономии (решение Т-188/33 от 12 мая 1993 года, которое цитируется в документе о Своде законов коренных народов Колумбии (см. приложение)). В этом решении отмечалось, в частности, следующее:

"В отличие от режима, предоставленного другим территориальным образованиям – департаментам, округам и муниципалитетам, – коренным общинам гарантируется не только административная, бюджетная и финансовая автономия на их территориях, но и в пределах, установленных законом, политическая и юридическая автономия, означающая, что они могут избирать свои собственные органы и что такие органы могут осуществлять юрисдикционные функции на их территории. Такой режим равнозначен признанию и частичному осуществлению принципа основанной на участии и плюрализме демократии и уважения этнического и культурного многообразия колумбийской нации".

52. Статья 171 Конституции страны предусматривает создание специального избирательного округа, по которому избираются два сенатора из числа представителей местных властей в соответствующих общинах.

53. Вышеизложенные конституционные принципы и принятые в их развитие нормативные акты, без всякого сомнения, выводят Колумбию в авангард борцов против расовой

дискриминации и являют собой образцовое средство достижения социальной интеграции общества, получившее широкое признание во всем мире.

54. В этой связи в Колумбии в настоящее время осуществляются следующие преобразования правового, институционального, административного и судебного характера, имеющие целью совершенствование вышеназванных систем и специальных механизмов защиты общин коренных народов.

**55. Преобразования в правовой сфере.** За последние два года в стране были приняты следующие законы и нормативные акты:

а) Закон № 43 1993 года о двойном гражданстве коренных жителей приграничных районов признает за коренными жителями, проживающими в приграничных районах, право на приобретение гражданства при условии применения принципа взаимности и в соответствии с заключаемыми и должным образом оформляемыми с этой целью государственными договорами;

б) Закон № 48 1993 года освобождает от прохождения обязательной воинской службы коренных жителей, проживающих на своей территории и поддерживающих свои культурные и экономические традиции;

с) Закон № 60 1993 года развивает норму о соответствующей доле относительно участия общин коренного населения в текущих доходах нации;

д) Закон № 115 1994 года предусматривает, в частности, нормы, касающиеся этнообразования;

е) согласно Декрету № 1809 1993 года, общины коренного населения, созданные в установленном законом порядке до 13 сентября 1993 года, рассматриваются в качестве муниципий для целей их участия в текущих доходах государства;

ф) Декрет № 1386 1994 года регулирует вопросы, касающиеся процедуры выделения коренным общинам ресурсов в рамках процесса их участия в текущих доходах государства;

г) Декрет № 280 1994 года регулирует, в частности, применение Закона № 60 1993 года и содержит ряд специальных положений временного характера относительно участия коренных общин в доходах государства.

**56. Преобразования институционального характера.** За последние два года в стране были созданы следующие правоохранительные механизмы и структуры по налаживанию диалога и обеспечению участия:

а) Закон № 24 1992 года регулирует вопросы, касающиеся организации и функционирования института омбудсмана, и содержит другие положения в развитие статьи 283 Конституции;

б) Декрет № 1088 1993 года определяет процедуру учреждения ассоциации муниципальных советов и/или традиционных органов власти коренного населения. Этот декрет дает возможность органам власти коренных народов вступать в какие-либо ассоциации, сохраняя при этом свой особый государственный статус, с целью осуществления мероприятий в области охраны здоровья, образования и жилья и реализации проектов коммерческого и промышленного характера;

в) Декрет № 436 1992 года о создании Национального совета по вопросам политики в отношении коренных народов в качестве консультативного органа при министерстве внутренних дел;

г) Декрет № 1364 1992 года регламентирует деятельность Ассоциации в поддержку коренных народов, основная задача которой заключается в финансировании деятельности Главного управления по делам коренных народов при министерстве внутренних дел;

д) Декрет № 2132 1992 года предусматривает реструктуризацию фондов совместного финансирования в рамках Программы комплексного развития сельских районов (ДРИ), Фонда социальных капиталовложений (ФИС) и Механизма финансирования административно-территориальных структур (ФИНДЕТЕР);

е) Декрет № 2305 1994 года регулирует процедуру избрания представителей крестьянских организаций, организаций коренного населения, частных коммерческих структур и производственных объединений в Национальный совет по аграрной реформе и развитию крестьянских хозяйств, в Административный совет Национального института по аграрной реформе и в Исполнительный комитет Фонда организации и профессиональной подготовки крестьян;

ж) в соответствии с Законом № 41 1993 года организуется подсектор по вопросам определения режима владения землями и устанавливаются его функции (в работе комитета по определению режима владения землями участвуют представители коренного населения).

57. Кроме того, были созданы другие органы, предусматривающие участие в них представителей коренных народов и общин и консультирование с ними. К числу этих структур относятся следующее: Служба по вопросам землепользования (создана в соответствии с Конституцией), Национальный совет планирования, Национальная комиссия по правам человека коренных народов, Служба надзора за горнорудной промышленностью коренных народов (КОВАМИ), Межведомственная комиссия по вопросам здравоохранения коренного населения, Межведомственная комиссия по вопросам образования, Служба по языкам коренных народов, Межведомственная комиссия по территориальным вопросам, Межведомственная комиссия по вопросам экономики коренных народов, Межведомственная

комиссия по проекту в общине урра (строительство гидроэлектростанции), Межведомственная комиссия по проблемам народа нукак-маку, межведомственные департаментские комиссии по делам коренных народов, специальные комиссии по консультированию коренных народов по проектам, могущим нанести ущерб экологии на территориях их проживания.

**58. Административные программы:** К числу административных программ относятся следующие:

а) Программа обустройства территорий коренных народов предусматривает разработку норм с целью создания административно-территориальных единиц на территориях проживания коренного населения, их распределения по категориям и определение их основных структур;

б) Программа освоения земель предусматривает создание сельскохозяйственных угодий на пустующих землях; обеспечение мелиорации земель коренного населения (сельскохозяйственных угодий) путем предоставления колонистам соответствующих льгот; оформление прав на владение землями; предоставление земель во владение общинам коренного населения; юридическое оформление прав на владение землями Национального сельскохозяйственного фонда; проведение исследований в социально-экономической области с целью создания сельскохозяйственных угодий; установление границ в пределах уже созданных сельскохозяйственных угодий путем размежевания и возведения ограждений; проведение сотрудниками Национального института по аграрной реформе при содействии Главного управления министерства внутренних дел исследований по вопросам, касающимся юридического оформления прав коренных общин на владение колонизированными сельскохозяйственными угодьями;

в) Программа освоения природных ресурсов предусматривает развитие сотрудничества с общинами коренного населения в целях устойчивого использования природных ресурсов посредством осуществления на принципах участия программ в области образования и рационального использования окружающей среды и осуществления конкретных проектов по замещению ресурсов, лесовосстановлению и естественному восстановлению деградирующих экономических ресурсов, включая сохранение водных бассейнов и упорядочение лесохозяйственной деятельности;

г) меры по координации деятельности между руководящими органами в области рационального использования окружающей среды, районными корпорациями, районными структурами и организациями и органами власти коренного населения в ходе проведения мероприятий, необходимых для обустройства общинных территорий и программ по оказанию помощи муниципальным советам и традиционным органам власти коренных народов с целью создания специальных заповедных угодий и организации системы профессиональной подготовки по вопросам землепользования, лесного хозяйства и

животноводства, что предполагает также изучение возможных механизмов для создания экологических барьеров, ограждающих и защищающих территории коренных народов в колонизируемых районах;

е) проведение, при обязательном участии представителей общин коренных народов, исследований по вопросам социо-культурного и экологического воздействия программ развития и, в частности, программ, требующих создания объектов инфраструктуры, которые в той или иной степени воздействуют на жизнь коренных общин;

г) осуществление Президентским советом по правам человека проекта "Укрепление прав человека на местном уровне".

59. Главное управление министерства внутренних дел по делам коренных народов осуществляет следующие специальные программы:

а) закрепление за коренными народами прав на владение землями. Такая процедура осуществляется путем разработки правовых концепций в рамках процесса создания специальных заповедных угодий, законного оформления прав на владение землями Национального аграрного фонда, предоставления льгот в целях мелиорации земель, обустройства и расширения сельскохозяйственных угодий за счет освоения малопродуктивных участков и превращения в сельскохозяйственные угодья еще пустующих территорий. Эта программа, предусматривающая составление карт, разграничивание и размежевание территорий, принадлежащих коренным общинам, осуществляется в тесном сотрудничестве с Национальным институтом по аграрной реформе и Географическим институтом Агустин Кодацци (ИГАК);

б) Организация учебных курсов по вопросам законодательства для членов общин коренного населения и представителей гражданских и военных властей страны. В рамках этой программы распространяется информация о законах, декретах и других нормативных актах, которые лежат в основе "Свода законов коренных народов Колумбии". Целью проводимых семинаров и рабочих совещаний является доведение до сведения широких слоев населения информации о существовании специального свода норм, регулирующего жизнь коренных народов, и о важном значении деятельности по их эффективному претворению в жизнь;

с) Особая юрисдикция коренных народов. Соответствующая программа, базирующаяся на статье 246 Конституции, признающей особую юрисдикцию коренных народов в качестве элемента национальной юридической системы, предусматривает содействие проведению исследований, направленных на изучение функционирующих в Колумбии юридических систем коренных народов, и разработку законопроекта с целью регламентации норм обычного права;

d) Природные ресурсы. Соответствующая программа, осуществляемая при содействии компетентных государственных учреждений и автономных районных ассоциаций, содействует сохранению и восстановлению окружающей среды на территории проживания коренных народов с учетом особенностей каждого региона и предусматривает разработку основополагающих норм, обеспечивающих адекватное использование общинами природных ресурсов;

e) Комплексные меры по охране здоровья коренных жителей. Эта программа, осуществляемая в координации с Министерством здравоохранения, предусматривает развитие систем первичного медицинского обслуживания коренных жителей при уделении особого внимания мерам в области профилактики заболеваний, просвещения населения, внедрения основных санитарно-гигиенических норм, подготовки соответствующих кадров из числа членов общин и содействия развитию традиционной медицины. В соответствии с целями данной программы предусматривается оказание помощи в случае возникновения чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий;

f) Образование. Программа в области образования предусматривает применение, в координации с Министерством просвещения, моделей образования, учитывающих особенности культуры и языковые традиции каждого народа. Кроме того, в рамках программы предусматривается осуществление совместной с Национальным комитетом по языкам коренных народов деятельности по содействию осуществлению исследовательских проектов, целью которых является изучение, возрождение и сохранение языков коренных народов и разработка предложений по обеспечению грамотности на основе двуязычного преподавания;

g) Поддержка инициатив на уровне общин. Соответствующая программа призвана активизировать реализацию производственных и коммерческих проектов на уровне общин путем приведения в действие соответствующих механизмов технической и финансовой помощи. На базе совместных усилий предусматривается активизация строительства и модернизация на уровне общин коммунальных объектов инфраструктуры;

h) Центр документации. Центр документации, регистрирующий и фиксирующий соответствующую информацию, является базой данных Управления по делам коренных народов (УКН), а также хранилищем большого числа специальных документов и библиографических материалов об образе жизни коренных народов. Центр документации располагает системой документальной, справочной и статистической информации, в рамках которой осуществляется сбор и регистрация данных, касающихся административно-территориальных режимов, общих характеристик, состояния системы образования и здравоохранения, ресурсов и организационных и властных структур коренных народов;

i) Центры медицинского обслуживания. В Санта-Фе-де-Богота существует система послеоперационного медицинского обслуживания больных из числа коренных жителей, при этом предусматривается лечение больных на стационарной основе и их снабжение питанием

и медикаментами. В Кали осуществляется аналогичная программа при поддержке властей этого департамента;

ж) Высшее образование и Стипендиальный фонд "Альваро Ульке". УКН осуществляет координацию процесса приема в Государственный университет студентов из числа коренных жителей, знакомит их с предъявляемыми требованиями, обеспечивает распространение формуляров и соответствующих документов и выдает абитуриентам необходимые сертификаты. Кроме того, абитуриенты могут обращаться за помощью в Стипендиальный фонд "Альваро Ульке" (ИСЕТЕКС), административный совет которого, находящийся в сфере ведения УКН, обеспечивает организацию в их общинах подготовительных учебных курсов путем выделения для этих целей соответствующих финансовых средств.

Ряд конкретных соображений по вопросам, касающимся заповедных угодий, приобретения земель и обустройства территорий коренных народов

60. Из документа "Свод законов коренных народов Колумбии" (см. приложение) следует, что "традиционными заповедными угодьями" являются образования, подпадающие под сферу компетенции традиционных властных структур и особую юрисдикцию коренных народов Америки, которая предусматривает "неотъемлемое, нерушимое и не подлежащее никаким ограничениям" право на владение землями. Эта система, корни которой уходят в колониальное прошлое, была создана индейскими народами Америки в процессе борьбы за территории и автономию и закреплена в форме законодательства, предусматривающего исключение этих образований из сферы действия рыночных отношений с учетом их особой культурной значимости и функций по сохранению и восстановлению коренных народов.

61. Аграрный закон предусматривает преобразование колониальных заповедных угодий и пересмотр юридических прав на владение землями (в большинстве своем нечетко оформленными или закрепляющими земли за частными лицами) в целях их уточнения и укрепления. Аналогичным образом сотрудники районных комиссий по делам коренных народов приступили при содействии ИНКОРА и ИГАК к рассмотрению ходатайств о размежевании участков, создании заповедных угодий и обустройстве существующих территорий путем приобретения недвижимости и мелиорации земли. Со своей стороны Управление по делам коренных народов при Министерстве внутренних дел разработало принципы создания новых заповедных угодий в соответствии с нормами Закона № 160 1993 года. В соответствии с этой программой в 1993 году было создано 29 заповедных угодий на территории общей площадью 2 284 068 га, на которой проживают 30 982 человека. Без учета еще не завершенных процедур по созданию заповедных угодий в 1994 году были созданы 27 заповедных угодий на территории площадью 1 571 907 га, на которой проживают 29 212 семей, или 111 172 человека.

62. К настоящему времени в рамках этого процесса были созданы в общей сложности 315 заповедных угодий и 12 заповедников на территории 26 943 603 га, на которой проживают 41 643 семьи, или 236 683 человека.

### Статья 3

#### Запрещение расовой сегрегации, рабства и торговли людьми

63. Конституция страны гласит, что Колумбия является Республикой, построенной на принципах участия и плюрализма и основанной на уважении человеческого достоинства. Государство признает и охраняет этническое и культурное многообразие нации. Культура в своих различных художественных проявлениях является основой нации. Государство признает равенство и достоинство всех культур, совместно существующих в стране (статьи 1, 7 и 9).

64. Как отмечалось выше, статья 13 Конституции гласит:

"Все люди рождаются свободными и равными перед законом. Им гарантированы равные защита и обращение со стороны властей, и они пользуются равными правами, свободами и возможностями без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола, расы, национальной принадлежности или семейного происхождения, языка, религии, политических или философских убеждений.

Государство способствует созданию условий, обеспечивающих реальное и эффективное равенство, и принимает меры в пользу дискриминируемых или обездоленных групп..."

Кроме того, статья 17 гласит:

"Запрещается рабство, подневольное состояние и торговля людьми в каких бы то ни было формах".

#### Осуждение апартеида

65. Памятуя о том, что практика апартеида является преступлением против человечности и что сегрегация и расовая дискриминация являются тяжким преступлением и посягательством на права индивида, правительство Колумбии одобрило Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него путем принятия в 1987 году Закона № 26.

66. Колумбия поддерживает принятые в рамках Организации Объединенных Наций нормативные акты, направленные на практическую реализацию программы действий против апартеида, и подтверждает свое категорическое неприятие политики расовой дискриминации.

67. Республика Колумбия не поддерживала политических, дипломатических, военных, культурных и спортивных связей с сегрегационистским правительством Южной Африки.

68. Колумбийское правительство поддерживало народные движения, целью которых являлась ликвидация апартеида и создание в Южной Африке демократического и нерасистского государства. В этой связи Колумбия поддержала и одобрила целый ряд резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, членом которой она являлась до декабря 1990 года.

69. Колумбийское государство высоко оценило деятельность г-на Нельсона Манделы и его самоотверженную борьбу за освобождение своего народа, присвоив ему в 1988 году орден почета и большого креста (Декрет № 1433 от 15 июля 1988 года).

70. Республика Колумбия установила дипломатические связи с Южной Африкой, как только в этой стране были проведены первые свободные выборы. Правительство страны решило открыть в Претории посольство и в настоящее время осуществляет в этой связи соответствующие административные процедуры.

71. Начиная с 1967 года, когда истек срок действия мандата Южной Африки на управление территорией Юго-Западной Африки, Колумбия входила в состав Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который являлся единственным юридическим органом по управлению этой территорией до обретения ею полной независимости. Являясь членом указанного Совета, Колумбия поддерживала любые мероприятия, направленные на достижение Намибией независимости.

72. 21 марта 1990 года Намибия получила статус независимого государства. В этой связи Колумбия установила официальные отношения с новой республикой путем подписания в штаб-квартире Организации Объединенных Наций объединенного коммюнике, посредством которого два государства установили между собой дипломатические отношения и заявили о дружбе и сотрудничестве в интересах общего блага на основе взаимного уважения принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций, а также принципов мирного сосуществования, безопасности, экономического развития и искоренения любых форм колониализма и расовой дискриминации.

#### Статья 4

##### Политические организации и права человека

73. Законы Колумбии запрещают общественным ассоциациям и, следовательно, политическим организациям проводить деятельность или распространять взгляды или убеждения, посягающие на права человека.

74. Особо касаясь порядка организации и функционирования политических партий и движений, Закон № 130 1994 года гласит, что эти структуры "... могут создаваться свободно. Вместе с тем при проведении своей деятельности они обязаны руководствоваться Конституцией и законами, обеспечивать защиту и пропаганду прав человека как основы мирного существования и способствовать достижению и сохранению мира в соответствии с положениями статьи 95 Политической конституции...".

75. Вышеизложенные положения получают дальнейшее развитие в связи с обязанностью указанных общественных ассоциаций руководствоваться в ходе выполнения своих целей конституционными и правовыми принципами, запрещающими дискриминацию лиц по признаку расы, пола, гражданства и убеждений и определяющими колумбийскую нацию в качестве государства, построенного на принципах плюрализма и уважения этнического и культурного многообразия.

76. В случае действий, противоречащих конституционному и юридическому порядку, статья 8 Закона № 130 уполномочивает Национальный избирательный совет применять санкции, в соответствии с которыми нарушающие закон партия или движение лишаются финансовой поддержки со стороны государства, доступа к государственным средствам коммуникации или своей правосубъектности.

77. В развитие юридических положений, закрепленных в статьях 103 и 270 Конституции, Министерство внутренних дел изучает в настоящее время проект закона, касающегося создания общественных организаций и форм их участия в процессе управления государством. Этот нормативный акт регулирует вопросы, касающиеся создания организаций, их классификации, регистрации, прав, обязанностей и обязательств, а также возможных форм их участия в процессе принятия решений, государственной деятельности и надзоре и контроле за ее проведением. Этот закон создает нормативную базу для организации и функционирования в стране любых общественных организаций, и в частности общинных, молодежных, профсоюзных и неправительственных организаций. В главе об обязанностях общественных организаций предусматривается четкий запрет на осуществление деятельности, целью которой является дискриминация лиц или групп лиц по признаку расы, пола, происхождения и убеждений. Кроме того, там отмечается, что применяемые этими организациями внутренние процедуры принятия решений и назначения своих представителей должны строиться на демократических принципах, лежащих в основе нашего социально-правового государства.

#### Свобода информации и социальная ответственность

78. Что касается распространения идей, основанных на расовой ненависти и поощряющих расовую дискриминацию, то статья 20 Конституции страны гласит:

"Каждому человеку гарантируется свобода выражения и распространения его мыслей и убеждений, свобода сообщать и получать правдивую и объективную информацию и свобода основывать средства массовой коммуникации.

Эти организации являются свободными, и на них лежит социальная ответственность. Гарантируется право на опровержение на условиях равенства. Цензуры не существует".

79. Таким образом, Конституция устанавливает, что принцип свободы информации предусматривает охрану, по крайней мере, следующих двух прав граждан: права каждого человека выражать свои мнения и убеждения и распространять информацию и права получать правдивую и объективную информацию.

80. Средства коммуникации несут перед обществом ответственность, что означает, что они должны содействовать развитию и интеграции общества на основе закрепленных в Конституции принципов плюрализма.

81. В статье 3 Декрета № 1900 от 19 августа 1990 года о внесении изменений в нормы и уставы, регулирующие деятельность и функционирование телекоммуникационных и аналогичных систем, отмечается следующее:

"Средства телекоммуникации должны служить инструментом, содействующим политическому, экономическому и социальному развитию страны с целью повышения уровня и качества жизни жителей Колумбии.

Средства телекоммуникации используются ответственно в целях содействия защите демократии, расширения участия колумбийцев в жизни нации и обеспечения уважения человеческого достоинства и других закрепленных в Конституции прав, гарантирующих мирное сосуществование".

82. Статья 6 этого Декрета гласит:

"Государство гарантирует плюрализм при распространении информации и при выражении убеждений в качестве одного из основных прав личности, соблюдение которого обеспечивает свободный доступ к пользованию телекоммуникационными средствами. В этой связи правительство страны поощряет создание в стране телекоммуникационных служб и их модернизацию и содействует тому, чтобы малоимущие слои населения, жители слаборазвитых или приграничных городских и сельских районов, представители этнических групп и в целом наиболее уязвимые или малочисленные группы общества могли пользоваться этим видом услуг в целях активизации социально-экономического развития, культурной жизни и процесса интеграции в жизнь общества".

83. Кроме того, в статье 4 Декрета № 1480 от 13 июля 1994 года, который регламентирует деятельность радиовещательной службы, говорится следующее:

"Радиовещательная служба призвана содействовать политическому, экономическому и социальному развитию страны с целью повышения уровня и качества жизни ее жителей, пропагандировать и развивать культуру, распространять информацию и укреплять основополагающие ценности колумбийской нации. В этой связи все держатели лицензий на радиовещание обязаны обеспечивать соответствие своих программ указанным целям путем распространения правдивой информации, содействия сохранению психического и физического здоровья населения и укрепления национальных традиций, социального единства, национального мира и международного сотрудничества".

84. Статья 25 Декрета № 1480 гласит:

"Программы передач радиовещательных станций должны передаваться и транслироваться в основном на литературном испанском языке и с соблюдением общепринятых норм благопристойности.

Примечание: В начале каждой программы радиовещательная станция должна указать свое название, позывные, частоту вещания и место трансляции".

85. Порядок доступа политических партий и движений к средствам коммуникации определяется положениями статьи 112 Конституции, в которой говорится следующее:

"Политические партии и движения, не входящие в состав правительства, могут свободно осуществлять по отношению к нему оппозиционную деятельность и планировать и разрабатывать альтернативные политические стратегии. В этой связи, за исключением установленных законом ограничений, им гарантируются следующие права: право на доступ к информации и официальным документам; право на пользование государственными средствами социальной коммуникации в пропорции, соответствующей полученным ими местами в Конгрессе на последних выборах; право на опровержение в государственных средствах коммуникации в связи с грубыми и явными искажениями фактов или нападками со стороны высших государственных должностных лиц, а также право на участие в работе избирательных органов. Мелкие партии и движения имеют право на участие в директивных структурах коллегиальных органов на принципах пропорционального представительства.

Любая деятельность в данной области регулируется на основе соответствующего нормативного акта".

Статья 5

Равенство, плюрализм и недискриминация

86. Принципы равенства, недискриминации, плюрализма и охраны прав всех граждан закреплены в статье 13 Политической конституции, которая гласит:

"Все люди рождаются свободными и равными перед законом. Им гарантированы равные защита и обращение со стороны властей, и они пользуются равными правами, свободами и возможностями без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола, расы, национальной принадлежности или семейного происхождения, языка, религии, политических или философских убеждений.

Государство способствует созданию условий, обеспечивающих реальное и эффективное равенство, и принимает меры в пользу дискриминируемых или обездоленных групп.

Государство особо защищает тех лиц, которые по причине своего экономического положения, физического или психического состояния находятся в явно тяжелых условиях и предусматривает наказание в случаях противоправного или жестокого с ними обращения".

87. Статьи 228, 229 и 230 Основного закона гарантируют право каждого человека на доступ к системе правосудия на условиях равенства.

88. Согласно положениям Конституции вооруженные силы и национальная полиция Республики Колумбия создаются для защиты достоинства и имущества всех жителей страны без какой бы то ни было дискриминации.

89. Статья 258 Конституции 1991 года определяет голосование в качестве права и обязанности гражданина. Посредством прямого голосования все граждане избирают президента Республики, сенаторов, членов палаты представителей, губернаторов, депутатов, членов и председателей городских советов, а также должностных лиц местных органов власти.

90. Все граждане Колумбии могут свободно осуществлять свои политические и экономические права без какой бы то ни было дискриминации. Все граждане, отвечающие установленным законом требованиям, могут выставлять свои кандидатуры на должности, заполняемые на основе общенародных выборов. В статье 191 Основного закона страны устанавливаются требования для занятия поста президента Республики; в соответствии с этими требованиями президентом Республики должен быть гражданин Колумбии по рождению, обладающий полной дееспособностью и имеющий возраст не менее 30 лет; аналогичные требования предусматриваются и для кандидатов на пост сенатора Республики.

91. Колумбии удалось добиться существенного прогресса в области обеспечения участия коренных народов и афро-колумбийских и туземных общин в политической жизни страны. В этой связи законами Колумбии предусматривается особая процедура создания избирательных участков для индейских и афро-колумбийских общин (статья 171 Конституции и Закон № 70 1994 года).

92. Система административной службы предусматривает оценку профессиональных качеств лиц при приеме на работу, продвижении по службе и увольнении на основе конкурса, доступного для всех желающих. Поступление на государственную службу, будь то выборные посты или административные должности, не сопряжено с какими-либо ограничениями по признаку пола или расы.

#### Гражданские и политические права

93. Что касается гражданских прав, которые упоминаются в первом разделе настоящего доклада, то Конституция 1991 года предусматривает целый ряд норм, гарантирующих их осуществление. К числу этих норм относятся следующие:

а) согласно статье 24 "каждый колумбиец, за установленными законом ограничениями, имеет право свободно передвигаться по территории страны, въезжать в нее и покидать ее, оставаться и проживать в Колумбии";

б) согласно статье 44 дети имеют право: "...на охрану здоровья, социальное обеспечение и сбалансированное питание, а также право иметь имя, гражданство и семью...";

в) в статьях 96 и 97, регулирующих вопросы гражданства, говорится, что никто из граждан Колумбии не может быть лишен гражданства и что гражданство не утрачивается в случае приобретения нового гражданства;

г) согласно статье 16 "каждый человек имеет право на свободное развитие своей личности без каких бы то ни было ограничений, помимо тех, которых требует уважение прав других лиц и соблюдение правопорядка", а в соответствии со статьей 15 "каждый человек имеет право на личную и семейную жизнь и уважение своей репутации при том, что государство обязано уважать эти права и обеспечивать их уважение...";

е) кроме того, в первом разделе статьи 42 подробно разъясняется право каждого жителя страны на свободное заключение брака:

"Семья является основой общества. Семья образуется путем установления естественных или юридических связей, путем свободного решения мужчины и женщины вступить в брак или путем ответственного волеизъявления об образовании семьи.

... Супружеская пара имеет право свободно и ответственно решать вопрос о количестве детей и обязана содержать и обеспечивать образование несовершеннолетних или недееспособных детей...".

Согласно нормам гражданского права основополагающим элементом брака является свобода вступающих в брак лиц.

Статья 58 Конституции определяет в качестве основополагающего принципа право на владение частной собственностью:

"На определенных гражданским правом условиях гарантируется частная собственность и другие приобретенные права, которые не могут быть лишены силы или умалены на основании последующих законов...".

... Собственность является социальной функцией, предполагающей выполнение определенных обязанностей, неотъемлемым элементом которых является охрана окружающей среды...".

По поводу коллективной или совместной собственности в соответствующей статье говорится, что "...государство охраняет и поощряет формы коллективной и групповой собственности";

f) Статья 19 гласит:

"Гарантируется свобода вероисповедания. Каждый человек имеет право свободно исповедовать свою религию и распространять ее как единолично, так и сообща с другими.

Все религиозные конфессии и церкви равны перед законом".

94. В развитие этой конституционной концепции в 1994 году был принят Закон № 133, регламентирующий осуществление права на свободное вероисповедание. Статья 20 этого закона гласит:

"Каждому человеку гарантируется свобода выражения и распространения своих мыслей и убеждений, свобода распространения и получения правдивой и объективной информации и свобода создания массовых средств коммуникации.

Такие средства являются свободными, и на них ложится социальная ответственность. Гарантируется право опровержения на равных условиях. Цензуры не существует".

95. Таким образом предусматривается две формы осуществления права на информацию: во-первых, в качестве права каждого человека распространять свои мысли и убеждения и информировать других и, во-вторых, в качестве права получать правдивую и объективную информацию. Следует отметить, что указанным правом могут пользоваться все люди без какой бы то ни было дискриминации.

#### Экономические, социальные и культурные права

96. Информацию об экономических, социальных и культурных правах см. в третьем периодическом докладе Колумбии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1994/104/Add.2). В настоящем же докладе представляется целесообразным обратить внимание на следующие правовые нормы:

а) Статья 25 Конституции гласит:

"Труд является правом и социальной обязанностью и подлежит во всех его проявлениях особой защите со стороны государства. Каждый человек имеет право на труд в благоприятных и справедливых условиях".

б) В свою очередь в статье 53 отмечается следующее:

"Конгресс принимает трудовой кодекс. Соответствующий закон должен учитывать по меньшей мере следующие минимальные основные принципы: равенство возможностей трудящихся; периодически пересматриваемое минимальное вознаграждение, обеспечивающее удовлетворение жизненно важных потребностей и соответствующее количеству и качеству труда; гарантии сохранения рабочего места; неотъемлемый характер минимальных льгот, предусмотренных нормами трудового законодательства; наличие механизмов для согласования и урегулирования вопросов, затрагивающих нечетко определенные и спорные права; предпочтительный статус трудящегося при возникновении сомнений относительно применения и толкования формальных источников права; примат фактического положения дел над формальностями, определяемыми субъектами производственных отношений; гарантии социального обеспечения, профессионально-технического обучения и подготовки и гарантия необходимого отдыха; особая защита прав женщин, матерей и несовершеннолетних трудящихся.

Государство гарантирует право на надлежащую оплату труда и периодический пересмотр установленных законом пенсий.

Должным образом ратифицированные международные конвенции по вопросам труда являются частью внутригосударственного законодательства.

Законы, контракты, соглашения и договоры в сфере труда не могут умалять свободу, человеческое достоинство и права трудящихся".

97. Вышеуказанные нормы обеспечивают соблюдение прав трудящихся в соответствии с положениями Пакта. В этой связи можно сослаться также на Закон № 70 1993 года. Статья 47 этого закона, посвященная развитию общин чернокожего населения, гласит:

"Государство принимает меры, гарантирующие общинам чернокожего населения, о которых идет речь в настоящем законе, право на экономическое развитие и социальную поддержку различных сфер их автономной культуры".

98. Конституция Колумбии рассматривает право на здоровье и социальное обеспечение в качестве универсальных принципов и предусматривает нормы, регламентирующие эти вопросы. Так, например, статья 49 Конституции гласит:

"Охрана здоровья и оздоровление окружающей среды относятся к сфере общественных служб, находящихся в ведении государства. Каждому человеку гарантируется доступ к системе укрепления, охраны и восстановления здоровья.

Государство обязано организовывать, направлять и регламентировать сферу услуг по охране здоровья населения и оздоровления окружающей среды, руководствуясь принципами эффективности, универсальности и солидарности. Оно обязано также определять принципы предоставления услуг в области охраны здоровья частными учреждениями и осуществлять надзор и контроль за этим процессом. Равным образом оно обязано определить круг ведения государственных, местных и частных учреждений и распределить между ними обязанности по оказанию населению медицинских услуг в соответствии с установленными законом нормами и процедурами.

Создание служб здравоохранения осуществляется на принципах децентрализации, специализации и участия местных общин.

Законом определяются нормы, гарантирующие всем гражданам бесплатное и обязательное базовое медицинское обслуживание.

Каждый человек обязан всемерно заботиться о своем здоровье и здоровье окружающих".

99. Касаясь сферы социального обеспечения, следует отметить, что статья 48 Конституции гласит:

"Социальное обеспечение относится к числу обязательных государственных услуг, деятельность по предоставлению которых направляется, координируется и контролируется государством на принципах эффективности, универсальности и солидарности в соответствии с установленными законом нормами.

Каждому человеку гарантируется неотъемлемое право на социальное обеспечение.

Государство, при участии частного сектора, постепенно расширяет охват системы социального обеспечения, предполагающий оказание услуг в установленной законом форме.

Услуги по социальному обеспечению могут оказывать государственные или частные учреждения в соответствии с законом.

Запрещается привлекать или использовать ресурсы учреждений социального обеспечения для каких-либо иных целей.

Законом определяются меры по поддержанию покупательной способности ресурсов пенсионного фонда".

100. Согласно Конституции, общественные службы охраны здоровья и социального обеспечения, руководствующиеся в своей деятельности принципами эффективности, солидарности и универсальности, находятся в ведении государства и частных структур, действующих под контролем и надзором государства. В Законе № 100 1993 года, устанавливающем новый режим системы социального обеспечения, особо подчеркивается, что доступ к этой системе является неотъемлемым и обязательным правом всех жителей Колумбии без каких бы то ни было ограничений.

101. Статья 51 Конституции Колумбии предусматривает для всех колумбийцев право на жилище:

"Все колумбийцы имеют право на достойное жилище. Государство определяет необходимые условия для эффективного осуществления этого права и поощряет планы строительства жилья в интересах общества, адекватные системы долгосрочного финансирования и коллективные формы реализации этих жилищных программ".

102. Право общин индейского и чернокожего населения на жилье определяется особым уложением, нормы которого позволяют им сохранять традиционный образ жизни и гарантируют им надлежащее жилье. В ведении общин коренного населения находится важная система заповедных угодий, о которой идет речь в разделе, посвященном выполнению статьи 2 Пакта. Как было упомянуто выше, Закон № 70 предусматривает предоставление общинам чернокожего населения, проживающего на побережье Тихого

океана, коллективного права на владение землями через применение процедуры, согласованной советами общин и государством. Более подробная информация о программах, планируемых правительством на четырехлетний период 1995-1998 годов с целью воплощения в жизнь конституционных и правовых норм, гарантирующих экономические, социальные и культурные права коренных народов, содержится в приложении № 8 ("Программа поддержки и укрепления этноса коренных народов Колумбии на 1995-1998 годы"). Этот документ, разработанный Национальным управлением по вопросам планирования и Министерством внутренних дел будет представлен для одобрения в Национальный совет экономической и социальной политики.

103. Принципы плюрализма, демократии, широкого участия, консультирования и урегулирования являются центральной осью нынешней правовой системы страны и знаменует собой новый этап в отношениях государства и общества с коренными народами и афроколумбийскими и туземными общинами.

#### Статья 6

#### Средства правовой защиты, находящиеся в распоряжении лиц, заявляющих о нарушении своих прав, и системы предоставления компенсации

104. Жители Колумбии располагают целым набором средств и механизмов по защите прав, которые можно разбить на следующие категории в зависимости от целей их применения:

а) для защиты основных прав предусматриваются следующие конституционные механизмы защиты: процедура "хабеас корпус" для защиты права на свободу личности; право подачи петиции или право представлять прямые запросы в государственные или правительственные административные органы, которые обязаны отвечать на них в установленные сроки, включая запросы, касающиеся представления информации, обнародования несекретных официальных документов и открытия государственных архивов; презумпция добропорядочности частного лица в его действиях перед властями; иск об исполнении закона и процедура "хабеас дата" для защиты права на личную жизнь и данных личного характера, содержащихся в государственных и частных архивах;

б) для целей уголовного наказания государственных служащих и частных лиц, совершающих преступления, квалифицируемые как покушение на права человека, в системе судебной власти предусматривается целый ряд уголовных процедур, в соответствии с которыми Генеральная прокуратура страны выступает в судах Республики в качестве следственного органа и стороны обвинения;

с) согласно положениям, содержащимся в Конституции Хартии прав, с целью отмены противоречащих Конституции юридических или административных норм каждый гражданин может возбудить в Конституционном суде иск о конституционности. Равным

образом предусматривается возможность возбуждения в административных судах и Государственном совете исков о недействительности соответствующих административных актов;

d) для целей одобрения Конгрессом Республики надлежащих законов в области поощрения и защиты прав человека предусматривается процедура народной законодательной инициативы и возможность представления ходатайства о проведении открытых заседаний в комиссиях по правам человека и Конгрессе Республики;

e) для целей применения дисциплинарных санкций, штрафов, временного отстранения от исполнения обязанностей или увольнения государственных служащих, нарушающих права человека, граждане могут прибегнуть к механизмам внутриведомственного контроля, руководствуясь нормами, ограничивающими и регулируемыми осуществление государственных функций и определяющих функции и компетенцию должностных лиц, и соответствующими дисциплинарными уложениями. Для целей обеспечения эффективного доступа граждан к любым государственным учреждениям предусматривается обязательное функционирование в них отделов по приему жалоб и заявлений.

105. В случае бездействия механизмов внутреннего контроля граждане могут обратиться в прокуратуру, которая выполняет функции внешнего органа дисциплинарного контроля за деятельностью государственных и правительственных учреждений, действуя через муниципальных поверенных, народных защитников или прокуроров-делегатов на уровне департаментов и районов.

#### Ответственность государства

106. Согласно статье 90 Конституции государство несет первоочередную ответственность за причиняемый им ущерб вследствие противоправных действий или бездействия государственных властей. Административный кодекс предусматривает возможность смешанной ответственности, когда потерпевшие могут потребовать компенсацию от учреждений, от должностного лица или от учреждения и должностного лица одновременно. Если в случае возбуждения иска одновременно против учреждения и должностного лица устанавливается полная или частичная вина должностного лица, то в решении оговаривается, что данное должностное лицо обязано возместить учреждению соответствующий ущерб. В этом случае учреждение имеет право возбудить иск в отношении данного должностного лица.

Иск об исполнении закона

107. Предусмотренная в статье 87 процедура иска об исполнении закона представляет собой возможность обращения в судебные инстанции с ходатайством об исполнении какого-либо закона или административного акта. В выносимом по иску решении соответствующему административному органу предписывается исполнение проигнорированной им обязанности.

Примеры из судебной практики

108. За последние два года было вынесено множество решений, касающихся охраны основных прав индейских народов и афроколумбийских общин. Среди этих решений следует упомянуть следующие:

а) 1992 год:

Решение № Т 428 о защите прав человека;

Решение № С 524 об обязательном характере международного гуманитарного права и защите культурных прав;

Решение № Т 598 о верховенстве прав человека;

Решение № Т 605 об охране этнического и культурного многообразия;

Решение № С 517 о территориальных образованиях коренных народов;

Решение № Т 567 об охране прав коренных народов;

Решение № Т 439 об охране прав политических меньшинств;

б) 1993 год:

Решение № С 530 об особом режиме охраны этнического многообразия на архипелаге Сан-Андрес и Провиденсия (Решение об исполнении Декрета № 2762 1991 года);

Решение № Т 380 об охране прав общин коренного населения (община коренного населения как объект основных прав и права на коллективное владение невозобновляемыми ресурсами);

Решение № Т 188 о защите общин коренного населения и коллективной собственности на владение землей как основополагающем праве (по иску, возбужденному общиной Пасо-Анчо-Толима);

Решение № Т 029 о правах неимущих (по иску о соблюдении права на равенство перед законом и защите неимущих);

Решение № С 027 об охране этнического и культурного многообразия (по иску, возбужденному Ассоциацией новых племен Колумбии "Касо Япима");

Решение № С 098 о территориальных образованиях;

Решение № С 197 о территориальных образованиях;

Решение № С 068 о территориальных образованиях;

Решение № С 004 о территориальных образованиях;

Решение № С 126 о территориальных образованиях;

Решение № Т 376 о защите неимущих;

Решение № Т 257 о защите заповедных угодий коренных народов;

Решение № Т 405 о защите заповедных угодий коренных народов;

с) 1994 год:

Решение № С 086, касающееся жителей архипелага Сан-Андрес и Провиденсия;

Решение № Т 254 о политической и юридической автономии общин коренных народов;

Решение № С 001 об общинах коренного населения как коллективных правосубъектах;

Решение № С 058 об этническом и культурном многообразии;

Решение № С 249 о территориальных образованиях;

Решение уголовного окружного суда № 61 второй инстанции о полной отмене решения уголовного суда № 27 муниципального округа Санта-Фе-де-Богота, принятое во исполнение положений, закрепленных в статье 14 Конституции Колумбии.

109. Среди принятых Конституционным судом решений об охране конституционных прав стоит отметить следующие:

- а) Решение Т-188/93 от 12 мая 1993 года, принятое под председательством судьи Эдуардо Сифуентеса Муньоса. В решении отмечалось следующее:  
"Основополагающий принцип этнического и культурного многообразия – это отнюдь не риторическая фигура, лишенная всякого конкретного содержания, а юридическое воплощение демократических устоев нашей Республики, зиждящихся на принципах широкого участия и плюрализма (см. документ "Свод законов коренных народов Колумбии", стр. 30 текста оригинала);
- б) Решение Т-380 от 13 сентября 1993 года, принятое под председательством судьи Эдуардо Сифуентеса Муньоса. В этом решении признается социологический характер критерия обозначения общин коренного населения как самостоятельных коллективных субъектов и возможность его изменения "с учетом многообразия жизненных укладов и мировоззренческих систем, не совпадающих с концептуальными установками западной культуры", а также особый статус общин – носителей основополагающих прав в качестве "коллективных субъектов, а не просто в качестве сообществ индивидуальных субъектов" (там же, стр. 30 и 31 текста оригинала).

110. Дополнительная информация по этому вопросу содержится в документе "Свод законов коренных народов Колумбии", текст которого приводится в приложении № 7.

#### Статья 7

111. Помимо пропагандистских кампаний в области прав человека, развернутых канцелярией президента Республики, Президентским советом по правам человека и службой народных защитников при содействии средств массовой коммуникации (печать, телевидение и главным образом радио), следует упомянуть о Национальной программе образования в интересах развития демократии и Программе этнообразования. Первая из названных программ предусматривает изучение на уровне основного начального и среднего образования вопросов укрепления гражданского общества; второй проект является крупным шагом в деле обеспечения права этнических групп на получение образования, соответствующего интересам, потребностям и пожеланиям каждой конкретной группы.

112. Необходимо также упомянуть о разработанной Президентским советом по правам человека Программе укрепления механизмов защиты и обеспечения прав человека на местном уровне, которая осуществлялась в течение 1993–1994 годов в форме общенациональной системы неформального обучения с целью пропаганды конституционных норм и методов применения механизмов защиты и обеспечения прав человека; обучение проходило на базе более 600 рабочих семинаров, организованных для наиболее уязвимых в

этом отношении общин, к числу которых относятся, в частности, этнические группы, проживающие в департаментах Гуахира, Каука, Валье-дель-Каука, Сьерра-Невада-де-Санта-Марта и в районе Тихоокеанского побережья.

Национальная программа образования в интересах развития демократии

113. Разработка Национальной программы образования в интересах развития демократии явилась следствием потребности колумбийского общества в дальнейшем совершенствовании процедур, подходов и методов, способствующих укреплению демократии и развитию прав человека.

114. В соответствии с Законом № 115 об общем образовании Министерство просвещения при содействии Президентского совета по правам человека и Института развития демократии "Луис Карлос Галан" осуществляет деятельность по разработке, внедрению, контролю и оценке проекта, который предусматривает включение в школьные учебные планы ознакомительного курса по вопросам демократии и прав человека и их влиянию на жизнь общества.

115. Национальная программа образования в интересах развития демократии предусматривает не только включение в планы занятий учебного курса по вопросам демократии в качестве основной и обязательной дисциплины, но и постоянное осмысление преподавателями и учащимися, с одной стороны, и представителями системы образования в целом – с другой, вопросов культуры повседневных взаимоотношений в рамках образовательного процесса. Такое осмысление должно быть результатом не только пропаганды демократических принципов и прав человека в ходе учебных занятий, но и следствием демократической практики просвещения, обеспечивающей терпимое и уважительное отношение к инакомыслию и базирующейся на специальном учебном плане, который обязано подготовить каждое учебное заведение при содействии представителей всех звеньев процесса образования (родителей, учащихся, преподавателей, администрации учебных заведений, бывших учащихся и т.д.). В этой связи следует отметить, что при изучении прав человека основное внимание надлежит уделять таким вопросам, как взаимосвязь общественных и личных интересов, характер отношений между обществом и государством и урегулирование конфликтов.

116. Дополнительные сведения о содержании, разработке и ходе осуществления Национальной программы образования в интересах развития демократии содержатся в приложении в виде следующих документов:

- Введение к Общему закону об образовании (№ 9);
- Учебный план по вопросам содействия развитию демократии и прав человека (№ 10);

- "Право расти в мире" (№ 11);
- Демократия и конфликты в школе (№ 12);
- Культурное и политическое многообразие через призму концепции прав человека и школьного образования (№ 14).

### Этнообразование

117. Мероприятия в области этнообразования соответствуют приоритетам и задачам правительства страны и этнических групп в ходе поиска модели образования, отвечающей интересам, потребностям и пожеланиям каждой конкретной группы в рамках процесса межкультурных взаимоотношений и двуязычного обучения и гарантирующей уважение культурной самобытности. На базе этих принципов в сфере образования разрабатываются и осуществляются основные стратегии, направленные на удовлетворение потребностей этнических групп в базовом образовании и способствующие обеспечению и развитию их автономии в области управления и реализации учебных программ при финансовой поддержке государства.

118. Планы, программы и проекты в области этнообразования составляются с учетом общих критериев и стратегий этнообразования, правовой и институциональной основой или базой которых служат положения действующих нормативных актов:

а) согласно статье 11 Декрета № 88 1976 года учебные программы для общин коренного населения должны учитывать их антропологические особенности и способствовать сохранению и развитию их культур;

б) согласно Декрету № 1142 1978 года, регулиющему применение статьи 11 Декрета № 88 1976 года:

- i) образование должно соответствовать культурным особенностям и потребностям каждой общины;
- ii) общины должны участвовать в разработке предназначенных для них образовательных программ;
- iii) преподавание на курсах ликвидации неграмотности должно вестись на родном языке соответствующей общины;
- iv) необходимо установить критерии отбора, подготовки и повышения квалификации преподавателей;
- v) образование является бесплатным;

- vi) официальное образование должно предусматривать поэтапное обучение в соответствии с предусмотренными в учебных программах уровнями;
- vii) образование должно способствовать техническому развитию коренных народов и стимулировать их творчество в рамках процесса взаимодействия культур;
- viii) предусматривается возможность составления специальных графиков и расписаний с учетом особых потребностей общин;

c) в соответствии с Декретом № 85 1980 года разрешается направлять для работы в общинах коренного населения лиц, владеющих двумя языками, которые не обязательно отвечают всем установленным для преподавателей требованиям, однако знают язык соответствующей общины и выбраны ее членами;

d) в соответствии с Декретом № 2762 1980 года Министерство просвещения учреждает и организует специальную систему профессиональной подготовки преподавателей из числа коренных жителей;

e) Резолюция № 3454 1984 года предусматривает создание программы этнообразования и определяет ее функции. Кроме того, эта резолюция придает официальный статус общим принципам образования для коренных народов и утверждает учебный план для общины аруаков в районе Сьерра-Невада-де-Санта-Марта;

f) согласно Декрету № 1498 1986 года назначение преподавателей в общины коренного населения производится вне конкурсной системы;

g) Декрет № 2230 1986 года предусматривает создание Национального комитета по языкам коренных народов;

h) Резолюция 9549 1986 года, регулирующая применение статьи 14 Декрета № 2762 1980 года, санкционирует создание на базе центров экспериментальных проектов специальной системы профессиональной подготовки преподавателей из числа коренных жителей для работы в общинах коренного населения; по завершении процесса профессиональной подготовки преподаватели получают степень бакалавра педагогических наук;

i) в соответствии с Декретом № 1217 1987 года преподаватели уровня базового среднего и профессионально-технического образования, работающие в труднодоступных районах и в общинах коренного населения, могут не иметь диплома о соответствующем образовании;

j) в соответствии с Декретом № 1490 1990 года этнические группы меньшинств выводятся из сферы действия Новой программы школьного обучения;

к) в соответствии с Декретом № 2127 1992 года при Министерстве просвещения создается в качестве отдельного подразделения Отдел по вопросам этнообразования;

л) глава VI Закона № 70 1993 года предусматривает следующие механизмы защиты и развития прав и культурной самобытности:

i) за общинами чернокожего населения признается и закрепляется право на организацию процессов образования в сотрудничестве с ними и с учетом их потребностей, истории, опыта и технических знаний, системы ценностей, языка и диалектных особенностей, а также их целей в экономической и культурной области;

ii) организация системы образования в общинах чернокожего населения должна обеспечивать их участие в процессе взаимодействия культур на равных с национальным сообществом условиях;

м) согласно положениям главы 3 ("Образование для этнических групп") принятого в 1994 году Закона № 115 об общем образовании образование, предоставляемое общинам с собственными культурными традициями, необходимо увязывать с вопросами охраны окружающей среды, производственными, социальными и культурными процессами, обеспечивая при этом уважение верований и традиций этих общин. В силу вышеизложенного необходимо отметить следующее:

i) обучение этнических групп с собственными языковыми традициями следует осуществлять на двух языках: на их родном языке и на испанском языке;

ii) отбор преподавателей следует производить совместно с этническими группами предпочтительно из числа членов общины;

iii) процедуры закрепления преподавателей за конкретными общинами, управления их деятельностью и их подготовки должны соответствовать Уставу преподавателей и особым нормам, предусмотренным для этнических групп;

iv) Министерству просвещения при содействии территориальных административных структур и совместно с органами власти и организациями этнических групп надлежит разработать специальные программы для подготовки и повышения квалификации специалистов в области этнического образования или же обновить уже существующие программы во исполнение предусмотренных законом норм;

- v) разрабатываемые организациями этнических групп программы или проекты в области образования должны служить дополнением, при условии внесения в них соответствующих корректив, учебных программ районного и местного уровня;
- vi) необходимо предусмотреть оказание специализированной консультативной помощи в деле разработки учебных планов, подготовки учебных пособий и материалов, а также осуществления совместно с этническими группами программ научных исследований и профессиональной подготовки в области этнолингвистики;
- vii) международные организации могут участвовать в процессе обучения этнических групп лишь с одобрения Министерства просвещения и согласия соответствующих общин;
- viii) заключение соглашений должно производиться с учетом методов, принципов и целей этнообразования, а в их осуществлении должны принимать участие органы власти коренных народов и этнических групп.

119. Этнообразование является составной частью процесса этноразвития, под которым понимается:

"...реализация народом общественного потенциала как средства управления ресурсами своей культуры в целях построения будущего на основе программы, разработанной с учетом его собственных ценностей и приоритетов". (Резолюция № 3454/84)

120. В соответствии с вышесказанным этнообразование можно определить как протекающий в недрах самой культуры перманентный социальный процесс, в рамках которого представители того или иного народа углубляют и расширяют знания и ценности и развивают навыки и способности в соответствии со своими потребностями, устремлениями и интересами, что позволяет им создавать надлежащие условия для самостоятельной жизни в свойственной им среде и для воздействия присущей им самобытности на образ жизни других групп людей.

121. Ниже излагаются принципы этнообразования:

а) **Целостность:** Предполагает особые формы восприятия мира как системы комплексных, гармоничных и обоюдных взаимосвязей между человеком, его социальной средой и природой;

b) **Взаимодействие культур:** знание и самоподтверждение культурной самобытности через мировоззрение, философские установки и концепции является условием взаимодействия и взаимообогащения культур;

c) **Языковое многообразие:** Разнообразие языков и лингвистических условий является основой культурного развития этнических групп; все языки имеют одинаковый статус с испанским языком;

d) **Участие общин:** В ходе осуществления своей автономии этнические группы направляют, развивают и оценивают процессы образования с учетом своей социальной практики;

e) **Гибкость и постепенность:** Процесс этнообразования должен соответствовать темпам развития этнических групп и базироваться на принципах уважения культурных ценностей, потребностей, особенностей и межэтнических отношений, такой подход создает условия для накопления знаний в недрах культурной самобытности.

122. Целью этнообразования является:

a) подтверждение индивидуальной и коллективной самобытности в целях содействия уважению и признанию культурного многообразия;

b) углубление различных процессов, знаний, навыков и социальных традиций, являющихся составной частью культурного наследия, и их отражение в практической деятельности тех или иных социальных групп;

c) укрепление механизмов охраны и адекватного использования окружающей среды и ее ресурсов при сохранении надлежащего равновесия между культурой и природой;

d) укрепление общинных систем и механизмов социальной организации и социального контроля и борьбы с процессами размывания культурных ценностей;

e) возрождение и более широкое использование местных языков во всех сферах науки и культуры;

f) разработка комплексных учебных процессов, направленных на повышение качества преподавания с учетом отстраненного и критического подхода к проблеме взаимодействия культур в целях содействия их взаимопроникновению и взаимообогащению;

g) активизация научных исследований во всех сферах культуры, которые способствуют ее развитию на основе критического анализа.

123. Ниже излагаются общие критерии реализации программы этнообразования:

а) этнообразование требует организованного, сознательного, продуманного и ответственного участия членов общин. Процессы этнообразования должны способствовать принятию решений, отвечающих культурным ценностям этнических групп, их представления о человеке и моделях общественного устройства, а отнюдь не интересам отдельных лиц или изолированных групп;

б) этнообразование может быть мооязычным, двуязычным или многоязычным в зависимости от особенностей каждой этнической группы и ее потребностей во внутриобщинных или внеобщинных связях. Родной язык должен занимать основное место в процессах этнообразования в качестве составной части самобытности и образа мышления;

с) этнообразование носит межкультурный характер. Оно должно базироваться на понимании, анализе и оценке концепции этнической самобытности и охватывать научно-технические достижения других групп людей с учетом интересов соответствующих общин;

д) этнообразование отвечает предпринимаемым этническими группами усилиям, направленным на разработку и создание модели общества, соответствующей их критериям и устремлениям;

е) этнообразование требует переосмысления всех основных элементов и функций учебного процесса с учетом образа мышления, мировоззрения и исторического прошлого общин;

ф) этнообразование предполагает четкую, тесную и эффективную координацию на межведомственном уровне, обеспечивающую последовательный и адекватный педагогический процесс и способствующую взаимоуважению и диалогу между государственными структурами, неправительственными организациями, индейскими, афро-колумбийскими и туземными общинами, их органами власти и организациями.

124. В целях повышения качества образования этнических групп страны (индейского, афро-колумбийского и туземного населения) Отдел по вопросам этнообразования при Министерстве просвещения осуществляет деятельность по следующим пяти направлениям:

а) **Профессиональная подготовка.** С учетом потребностей каждого региона и/или этнической группы проводятся мероприятия по подготовке преподавателей из числа коренных и некоренных жителей, работающих в общинах коренного населения, представителей традиционных органов власти, сотрудников общественных организаций, рядовых членов общин, сотрудников государственных и негосударственных учреждений и органов путем организации курсов профессиональной подготовки и/или повышения квалификации. Целью указанных мероприятий является:

- i) подготовка преподавателей из числа представителей различных этнических групп, способных эффективно и ответственно руководить процессом двуязычного и межкультурного обучения в своих общинах;
- ii) подготовка преподавателей, способных возглавить и активизировать процесс научных исследований, направленных на разработку собственных учебных программ и учебных материалов;
- iii) предоставление преподавателям из числа представителей этнических групп возможности строить свою деятельность с учетом требований Устава преподавателей, форм этнообразования и интересов общин;
- iv) оказание технической, научной и педагогической помощи руководителям и рядовым членам общин с целью расширения и углубления их участия в процессах этнообразования;

b) **Исследовательская деятельность.** Мероприятия по поддержке деятельности специалистов по разработке и осуществлению научных исследований в различных областях процесса этнообразования преследуют следующие цели:

- i) удовлетворение потребностей в профессиональной подготовке, разработке учебных планов и подготовке учебных материалов в сфере антропологии, лингвистики, педагогики, истории и других смежных областях;
- ii) составление четкого представления о социальных и исторических аспектах культуры соответствующих общин на основе аналитических исследований, позволяющих этническим группам определить для себя собственную модель жизненного уклада на основе принципов взаимодействия культур и двуязычия;

c) **Разработка учебных планов.** Процесс оказания помощи преподавателям, руководителям и рядовым членам общин в разработке и внедрении учебных планов и рекомендаций для каждой этнической группы в соответствии с их мировоззрением и учетом принципов взаимодействия культур преследует следующие цели:

- i) разработку учебного процесса, соответствующего потребностям, интересам и устремлениям каждой конкретной этнической группы;
- ii) содействие углублению процессов этнообразования и их перевод на самостоятельные рельсы;

iii) содействие повышению значимости, укреплению и развитию культурной самобытности этнических групп.

d) **Разработка, подготовка и производство учебных материалов на родных языках общин и/или на испанском языке.** Содействие производству учебных и педагогических материалов и наглядных пособий на родных языках общин и/или на испанском языке в рамках процесса этнообразования и при участии преподавателей, руководителей и рядовых членов общин преследует следующие цели:

- i) содействие развитию педагогических и общественных процессов в контексте реального положения этнических групп;
- ii) активизация творческого потенциала в целях разработки, подготовки и производства учебных материалов участниками процессов этнообразования;
- iii) противодействие влиянию неадекватных и не учитывающих реальную ситуацию учебных материалов, которые систематически используются в учебных заведениях, существующих в общинах этнических групп;
- iv) подкрепление знаний преподавателей и обеспечение более умелого использования ими учебных материалов с учетом жизненных реалий и достижений культуры;
- v) учет потребностей потребителей учебных материалов в процессе их подготовки;
- vi) создание условий, обеспечивающих бесперебойный ход процесса разработки учебных планов;

e) **Консультирование, контроль и оценка.** Эти меры позволяют обеспечивать координацию деятельности внутренних и внешних агентов процессов этнообразования на национальном, районном, местном и ведомственном уровне, оценивать ход этих процессов, гарантировать участие общин и активизировать работу в рамках межучрежденческой и межведомственной координации для разработки и определения альтернативных стратегий по развитию и поддержке административных, педагогических и оперативных процессов этнообразования с целью:

- i) оказания консультативных услуг этническим группам в деле определения, формулирования, организации, развития и оценки процессов этнообразования;

- ii) оказания консультативных услуг представителям районных и местных административных органов в деле организации процесса этнообразования;
- iii) анализа этнообразовательного процесса с целью уточнения задач, оценки имеющихся ресурсов и определения приоритетов;
- iv) определения характера положительных сдвигов, достижений и трудностей в ходе процессов этнообразования с целью разработки стратегий, направленных на повышение эффективности этих процессов с точки зрения качественных и количественных характеристик;
- v) критического наблюдения за ходом процесса с самого его начала;
- vi) анализа программы этнообразования на предмет определения ее соответствия целям национальной образовательной системы;
- vii) обобщения и систематизации результатов для целей использования различными учреждениями системы образования в рамках работы по переосмыслению приоритетов программы и повышения эффективности повседневной педагогической практики;
- viii) проведения комплексной, эффективной, своевременной и периодической оценки.

Мероприятия в области этнообразования

КОМПОНЕНТЫ	ФАКТИЧЕСКИЙ ОХВАТ (1992-1994)	ПЛАНЫ НА 1995-1998
1. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА:		
1.1 Приобретение необходимой квалификации	Завершено 8 учебных курсов: охвачено 468 преподавателей из числа коренных жителей	3 учебных курса для 175 преподавателей
1.2 Специализация	Завершено 10 учебных курсов: охвачено 348 преподавателей из числа коренных жителей. Продолжаются занятия на 40 учебных курсах, охватывающих 1 750 преподавателей из числа коренных жителей	15 учебных курсов для 890 преподавателей
1.3 Повышение квалификации	Функционируют 473 семинара, охватывающих 7 632 человека	600 семинаров для 9 500 человек
1.4 Высшее образование	1 лиценциатура (охват - 45 преподавателей)	5 лиценциатур для 250 преподавателей
2. ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:		
2.1 Прикладная лингвистика	46 научных исследований по 46 этническим группам	38 исследований по 38 этническим группам
2.2 Прикладная антропология	48 научных исследований по 48 этническим группам	36 исследований по 36 этническим группам
2.3 Прикладная педагогика	28 научных исследований по 28 этническим группам	56 научных исследований по 56 этническим группам
3. РАЗРАБОТКА УЧЕБНЫХ ПРОГРАММ:		
3.1 Базовое начальное образование	24 проекта, охватывающие 24 департамента	40 проектов, охватывающих 40 этнических групп
3.2 Базовое среднее и средне-специальное образование	17 проектов, охватывающих 17 учебных заведений коренных общин в 6 департаментах	15 проектов, охватывающих 15 учебных заведений
4. КОНТРОЛЬ, КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ УСЛУГИ И ОЦЕНКА:		
4.1 Программы	3 поездки в год в каждый департамент	3 поездки в год в каждый департамент

4.2	Проекты	1 поездка в год в рамках каждого проекта	1 поездка в год в рамках каждого проекта
4.3	Разовые мероприятия	7 подробных оценок по 6 департаментам	25 подробных оценок
5. ИНФОРМАЦИОННО-ПРОПАГАНДИСТСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:			
5.1	Изданные учебные пособия	15 наименований: 31 500 экземпляров учебных пособий, предназначенных для 6 конкретных этнических групп, и учебников общего профиля.	35 наименований для 20 этнических групп
5.2	Организационные мероприятия	Создано 400 этнобиблиотек в 400 школах в 5 департаментах	1 600 этнобиблиотек в 26 департаментах
5.3	Печатная продукция	2 плаката 2 брошюры о жизни этнических групп 1 информационный бюллетень 4 реферата о работе семинаров	2 плаката 12 брошюр 12 номеров журнала по вопросам этнообразования
5.4	Издание материалов для экспериментальной научной деятельности	- Выпуск брошюр - Выпуск проектов учебных программ - Издание учебных пособий	- рефераты о работе семинаров - Издание материалов для экспериментальных исследований и учебных пособий

125. К числу других достижений в области образования относятся следующие:

- a) заключение между Министерством просвещения и Колумбийским государственным университетом договора № 262 об организации постоянного междисциплинарного семинара с целью разработки для аспирантур учебной программы по вопросам этнообразования и прикладной лингвистики;
- b) проведение совещаний с районными университетами, заинтересованными в разработке и реализации на уровне лиценциатуры программ по этнообразованию и/или смежным областям. В этой связи были установлены контакты с университетами Амасонии, Сукре, Кордобы, Гуахиры, Кауки и Нариньо.

126. В рамках своей будущей деятельности Отдел по вопросам этнообразования министерства просвещения планирует:

- a) углублять и продолжать начатые процессы в области этнообразования;
- b) довести сферу охвата, составляющую в настоящее время 80%, до 100%;
- c) разработать предложения о порядке применения Закона об общем образовании к этническим группам;
- d) укрепить механизмы межучрежденческой координации в рамках процесса децентрализации;
- e) предусмотреть механизмы, обеспечивающие участие общин и этнических групп в процессе выбора адекватной модели образования, отвечающей их потребностям и интересам.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Политическая конституция Колумбии 1991 года.
2. Таблицы и карты:
  - 2.1 Общая численность населения и численность коренных жителей, территориальная протяженность и доля коренных жителей в составе населения страны.
  - 2.2 Национальная система защиты и охраны прав человека.
  - 2.3 Районы проживания коренных народов Колумбии.
  - 2.4 Заповедные угодья коренных народов.
  - 2.5 Этнические группы коренных народов Колумбии: статистические данные за 1988 год.
3. Декрет № 1371 Министерства внутренних дел от 30 июня 1994 года.
4. Декрет № 2314 Министерства внутренних дел от 13 октября 1994 года.
5. Закон № 70 от 27 августа 1993 года.
6. Таблица "Охрана прав человека коренных жителей: ход уголовных процессов, возбужденных по искам коренных жителей".
7. "Свод законов коренных народов Колумбии".
8. Программа поддержки и укрепления этноса коренных народов Колумбии на период 1995-1998 годов. Предварительный документ.
9. Введение к Закону об общем образовании.
10. Учебный план по вопросам содействия развитию демократии и прав человека.
11. "Право расти в мире".
12. Демократия и конфликты в школе.
13. "Школьный звонок".
14. Культурное и политическое многообразие через призму концепции прав человека и школьного образования.